

EN 3 in 1 Convertible travel system

FR Poussette modulaire transformable 3-en-1

ES Carrito modular transformable 3 en 1

DE 3-in-1 wandelbarer modularer Kinderwagen

NL 3-in-1 omvormbare modulaire kinderwagen

IT Passeggino modulare trasformabile 3 in 1

HU 3 az 1-ben átalakítható multifunkciós babakocsi

RO Cărucior modular transformabil 3 în 1

GR Καροτσάκι μετατρέψιμο 3 σε 1



HAPI

the joy of childhood

Soley

EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

FR: Les images présentées dans ce manuel d'instructions ont un but illustratif. Le produit que vous avez acheté peut être différent. / Le bon fonctionnement de ce produit dépend strictement de l'entretien de son puits.

ES: Las imágenes que se muestran en este manual de instrucciones tienen un propósito ilustrativo. El producto comprado por usted puede verse diferente. / El buen funcionamiento de este producto depende estrictamente de su buen mantenimiento.

DE: Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen der Veranschaulichung. Das von Ihnen gekaufte Produkt kann anders aussehen. / Die ordnungsgemäße Funktion dieses Produkts hängt ausschließlich von seiner Brunnenwartung ab.

NL: De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing hebben een illustratief doel. Het door u gekochte product kan er anders uitzien. / De goede werking van dit product is strikt afhankelijk van het goed onderhouden ervan.

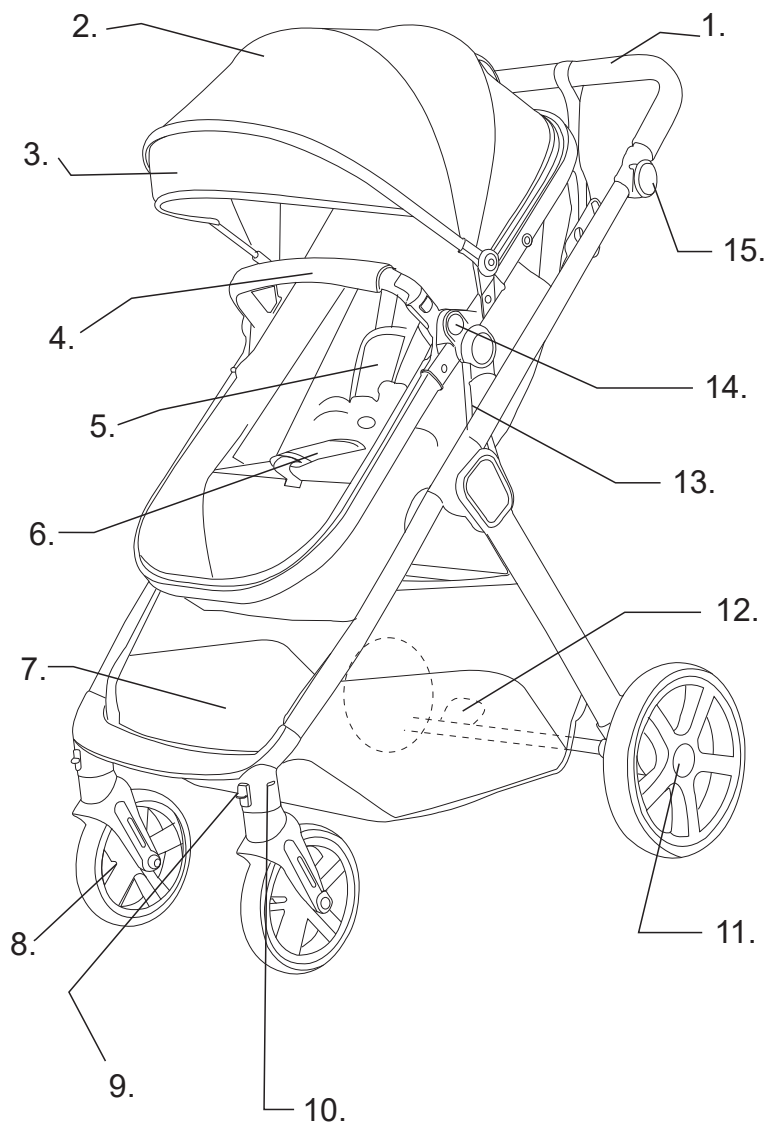
IT: Le immagini mostrate in questo manuale di istruzioni hanno scopo illustrativo. Il prodotto acquistato da voi potrebbe sembrare diverso.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.

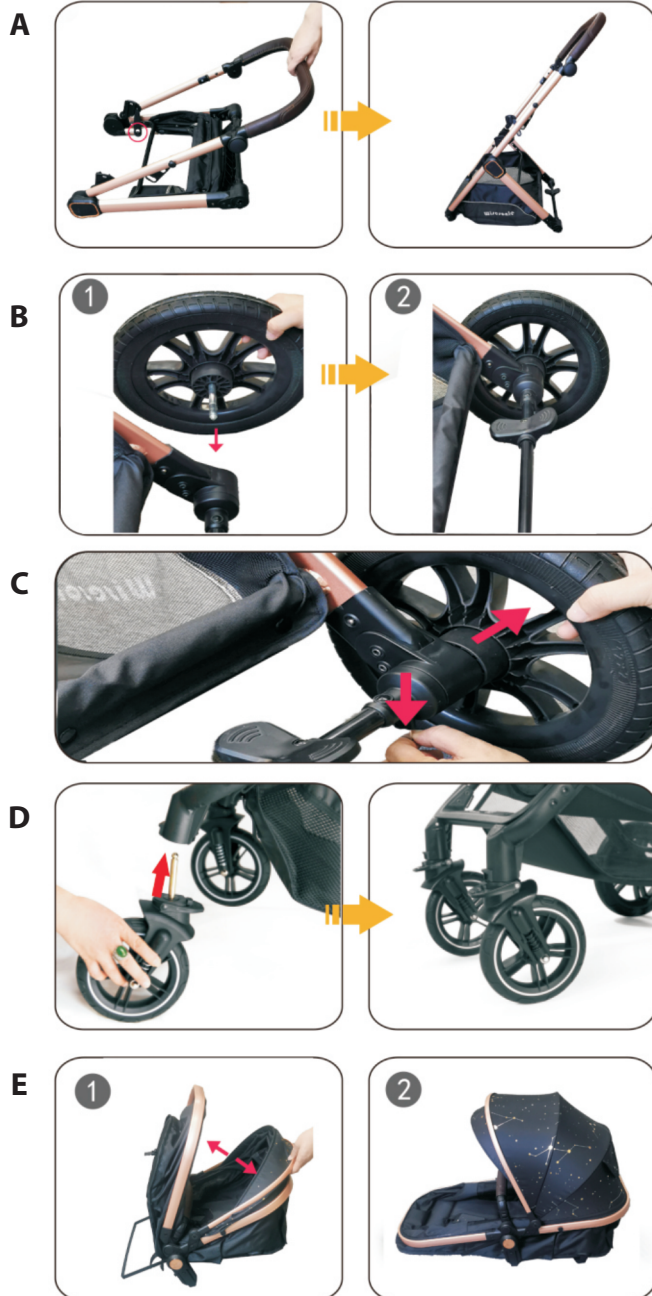
RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achiziționat de dvs poate să difere.

GR: Οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν ενδεικτικό σκοπό. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να φαίνεται διαφορετικό.

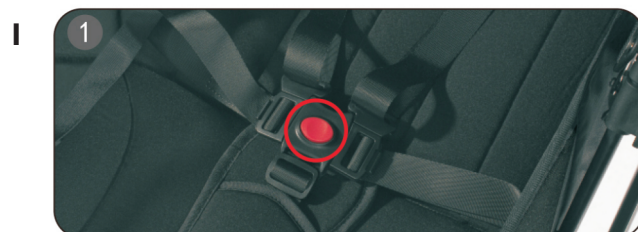
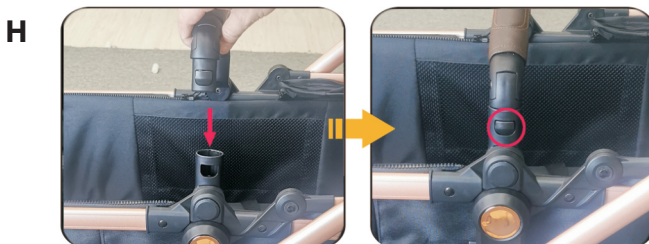
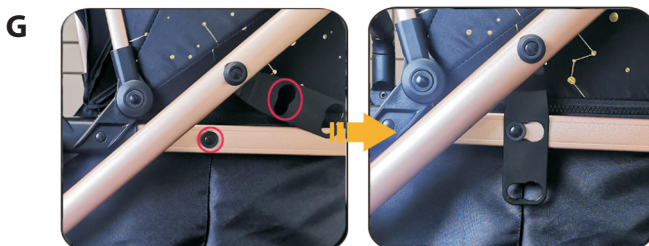
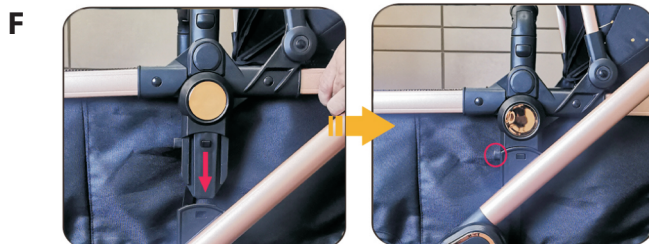
STROLLER PARTS



I. INSTALLATION



I. INSTALLATION



II. REVERSIBLE SEAT



III. CONVERTIBLE SEAT

A



B



C



D



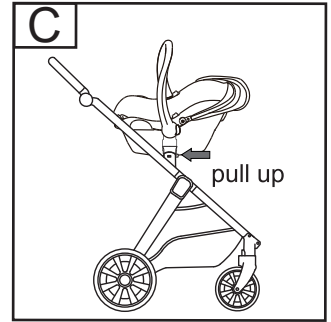
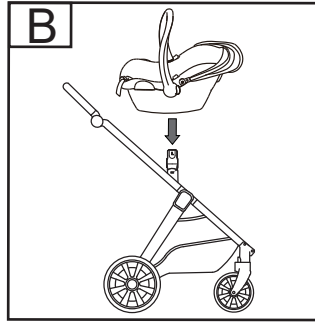
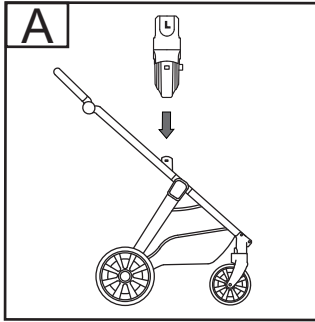
E



IV. STROLLER FOLDING



V. CAR SEAT INSTALLATION



HAPI Soley 3 in 1 Convertible travel system

Please read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you don't follow these instructions.

Safety warnings

1. Never leave your child unattended.
2. Make sure that all locking devices are engaged before use.
3. To avoid injury, make sure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
4. Do not let your child play with this product.
5. Always use restraint system.
6. Check if the pram body, the seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
7. This product is not suitable for running or skating.
8. This product is intended for child from birth to 4 years old and up to 22 kg whichever comes first.
9. This stroller shall be used only for one child at once.
10. Parking devices shall be engaged when placing and removing the children.
11. Use the brake when the stroller is stopped.
12. Any items put in the basket must not exceed 2 kg.
13. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller will affect the stability of the stroller.
14. Any accessories which are not approved by manufacturer shall not be used.
15. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
16. Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
17. Use a harness as soon as your child can sit unaided.
18. This stroller is compatible between seat unit and pram body. The seat mode is not suitable under 6 months.
19. No additional mattress can be added unless it is provided by the manufacturer.
20. This stroller is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.
21. Maximum weight for the child to use pram mode is 9 KG.
22. For new born babies, the most reclined position shall be used.

Warranty conditions

1. The warranty does not cover:

- Damage occurred for reasons attributable to the user.
 - Damage occurred as a result of failure to use the product according to recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements.
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints.
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to over-load.
 - Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised personnel.
 - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal).
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipping (courier online purchases).
2. The repair method is determined by the manufacturer/warranty service provider.
3. The product subject to a complaint should be provided clean.
4. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

Stroller parts:

1. Push handle
2. Canopy
3. Sunshade
4. Front bumper
5. Safety buckle with belts
6. Safety belt protectors
7. Basket
8. Front wheels
9. Steering lock clip
10. Front wheel detaching clip
11. Rear wheels
12. Brake lever
13. Carrycot release/detach button
14. Folding/unfolding button
15. Handle adjustment button

INSTALLATION AND MAINTENANCE OF THE CAR SEAT:

A. Insert the car seat adapters into the connectors on the stroller frame.

Note: Place the adapter with the “R” symbol on the right side and the adapter with the “L” symbol on the left side.

B. Fix the car seat into the adapters and make sure they are locked until you hear a click.

Caution! The car seat always locks facing the parent!

C. Press both side buttons on the seat and lift. Press the button on the adapter and lift to remove it from the frame.

I. Assembling the stroller

A. Unfolding the frame

Place the stroller frame flat on the ground, use your hand to pull the folding hook outward and lift the handle with one hand to unfold the frame.

B. Installing/Removing the rear wheels

Insert the rear wheel axle into the designated place until you hear a "click".

The wheels can be easily removed by pressing the button in the picture and at the same time pulling the wheel outwards.

C. Installing/Removing the front wheels

Insert the front wheel axle into the designated place until you hear a "click".

Move and rotate the front wheels to ensure that they are securely fixed.

D. Unfolding the carrycot

To unfold the carrycot, open and extend the canopy, as shown in the images below.

E. Installing the convertible carrycot: insert the sides of the carrycot into the stroller frame until you hear a “click”. Press the side buttons on the frame and lift the convertible carrycot to remove it from the frame.

F. Attach the metal hook to the carrycot and turn it to the right to lock the carrycot against vibrations. Turn it to the left to open the metal hook.

G. Installing the bumper: insert the bumper into the holes positioned on the convertible carrycot until you hear a “click”.

H. Using the 5-point safety buckle: Press the button in the middle of the buckle to open it.

Hook the belts on both the right and left sides into the hooks. To properly secure the safety harness, insert both hooks with the seat belts into the buckle until you hear a “click”. Adjust the length of the shoulder and waist belts as comfortably as possible for your child.

II. Reversible convertible unit

A. Reverse the convertible carrycot: press both buttons on the plastic adapters in the frame and lift the carrycot. Reverse and reassemble the carrycot on the frame by fixing in their places.

B. Adjustable recline of the carrycot: with one hand pull the strap under the seat and with the other hand press the button under the seat, in the meantime move the button up or down to adjust to the desired position.

With one hand press the button and at the same time pull it down to bring it to the horizontal position. To transform the carrycot into a sports unit, you must fasten the belts at the back of the carrycot as shown in the picture. Close the buckle under the seat, pull up the adjustment strap and fix it in the vertical position to convert to the sports unit.

C. Adjusting the recline angle of the convertible carrycot: press the round buttons on the side to adjust the positions of the carrycot. To convert the carrycot to the sports unit, you need to fasten the belts at the back of the carrycot as shown in the picture.

Press the round buttons on the sides of the sports unit and remove the unit from the frame to reverse it. Reinstall the sports unit on the frame fixed in the places provided until you hear a "click".

Open the buckle under the front of the seat and the recline belt under the back of the backrest to convert to the sleeping mode.

III. Convertible seat

Convert the sleeping mode to the seat mode

A. Fasten the recline belt and fasten the safety buckle under the front of the seat in the flat position.

B. Press the buttons on both sides of the seat and at the same time pivot the seat to the upright position. Then sleeping position mode has been converted to the seat mode.

C. Press the buttons on both sides of the seat and at the same time pivot it to a flat position. Press the button in the lower part to detach the seat.

D. Reverse the seat, match it with both slots on the frame and insert it to be engaged with the frame. Release the buckle under the front of the seat.

E. Release the reclining belt under the back part of the seat. Then the seat mode has been converted to the sleeping mode.

Folding the stroller

When folding the stroller, first close the canopy.

With both hands, grip upward and layl the stroller downwards.

Move the front leg inward to fully close the frame.

The stroller is now folded completely.

When opening the stroller, grip the handle with both hands and lift it up.

Once it has been lifted to a flat position, open the canopy.

The stroller has been opened.

MAINTENANCE:

To avoid risk of injury to your child, please check and maintain the stroller periodically.

To clean the fabric: use a brush or other cleaning tools to clean the textile parts, for the metal and plastic components: use a damp cloth and soap to clean, the wipe dry.

Check whether there are loosened screws, damaged parts or cracks in the textile parts, if necessary, replace the damaged ones. Do any modifications according to the instruction of the manufacturer.

Do not use this stroller overloaded.

Hapi Soley – Poussette modulaire transformable 3-en-1

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant de l'utiliser et conservez-le pour toute référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut affecter la sécurité de votre enfant.

Avertissements de sécurité

1. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la poussette.
2. Avant toute utilisation, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont verrouillées.
3. Lors du pliage/dépliage de la poussette, l'enfant doit être maintenu à distance.
4. Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
5. Utilisez toujours les ceintures de sécurité.
6. Assurez-vous que le landau, la partie sport ou le panier sont correctement fixés au cadre avant de les utiliser.
7. N'utilisez pas la poussette lorsque vous courez ou sur des surfaces glissantes.
8. La poussette peut être utilisée par des enfants jusqu'à 4 ans et pesant jusqu'à 22 kg.
9. Ne placez qu'un seul enfant dans la poussette.
10. Verrouillez toujours les freins avant de placer ou de retirer l'enfant de la poussette.
11. Appuyez sur le frein lorsque la poussette est arrêtée.
12. Le poids maximal autorisé pour le panier est de 2 kg.
13. Tout poids supplémentaire placé sur la poignée, le dossier ou les côtés de la poussette affecte sa stabilité.
14. N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
15. N'utilisez pas la poussette si des pièces sont endommagées ou manquantes, et utilisez uniquement des pièces de rechange originales du fabricant pour les remplacer.
16. Utilisez le harnais de sécurité dès que votre enfant peut s'asseoir sans aide.
17. Ce modèle de poussette est transformable. L'unité sport n'est pas recommandée pour les enfants de moins de 6 mois.
18. N'utilisez pas de matelas supplémentaires autres que ceux recommandés par le fabricant.
19. Le landau est utilisé pour les enfants qui ne peuvent pas s'asseoir seuls, ne peuvent pas se retourner et ne peuvent pas se lever seuls.
20. Le landau est recommandé pour les enfants pesant jusqu'à 9 kg.
21. Ce produit peut être utilisé dès la naissance à condition que la position du dossier soit maintenue aussi basse que possible.

Conditions de maintenir la garantie

1. La garantie ne couvre pas:

- Les détériorations survenues de la faute de l'utilisateur.
 - Les détériorations survenues en raison d'ignorer les recommandations, les avertissements et les restrictions indiqués dans le mode d'emploi, tout comme sur les éléments du produit.
 - L'usure normale des pièces de rechange telles: des pneumatiques, des chambres à air, la bande de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matériaux exposés au frottement, les douilles des roues, des essieux, les éléments imprimés.
 - Les détériorations causées par le non-respect des conditions d'entretien, par exemple: de la corrosion, la modification de la couleur du tissu ou bien des éléments en plastique suite à l'exposition prolongée au soleil, la détérioration des éléments en plastique ou des parties textiles suite à l'exposition prolongée au soleil ou aux températures élevées, des jeux, des bruits tels : crissement/piaillage, les détériorations des mécanismes à cause de l'ordure .
 - Les détériorations causées par des réparations effectuées par des personnes non-autorisées.
 - La déviation verticale des roues sous la charge (c'est une caractéristique normale pour ce type de construction).
 - Des détériorations et salissures causées par l'emballage impropre du produit durant son expédition par le service de courrier.
2. La manière de réparation sera établie par le fabricant/l'entreprise qui traite les demandes de garantie.
3. Le produit envoyé en service pour être réparé doit être expédié en état propre.
4. La garantie pour des biens de consommation vendus n'exclut et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultant du défaut de conformité des biens d'utilisation prolongée.

Liste des pièces:

1. Poignée
2. Capote
3. Pare-soleil
4. Barre de protection
5. Harnais de sécurité avec sangles
6. Protections pour sangles de sécurité
7. Panier
8. Roues avant
9. Pince de verrouillage de direction
10. Bouton de déverrouillage des roues avant
11. Roues arrière
12. Frein
13. Bouton de déverrouillage/détachement de la nacelle
14. Bouton de pliage/dépliage
15. Bouton de réglage de la poignée

INSTALLATION ET ENTRETIEN DU SIÈGE AUTO :

A. Insérez les adaptateurs pour le siège auto dans les connecteurs situés sur le cadre de la poussette.

Remarque : placez l'adaptateur portant le symbole « R » à droite et celui avec le symbole « L » à gauche.

B. Fixez le siège auto dans les adaptateurs et assurez-vous qu'il est bien verrouillé jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Attention ! Le siège auto doit toujours être installé face au parent.

C. Appuyez sur les deux boutons latéraux du siège auto et soulevez-le. Appuyez ensuite sur le bouton de l'adaptateur et soulevez pour le retirer du cadre.

I. Assemblage de la poussette

A. Dépliage du cadre

Posez le cadre de la poussette au sol, déverrouillez le crochet de blocage et soulevez la poignée d'une main pour déplier le cadre.

B. Montage/démontage des roues arrière

Insérez l'axe des roues arrière dans l'emplacement prévu jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Les roues peuvent être retirées facilement en appuyant sur le bouton indiqué tout en tirant la roue vers l'extérieur.

C. Montage/démontage des roues avant

Insérez l'axe des roues avant dans l'emplacement prévu jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Bougez et tournez les roues avant pour vous assurer qu'elles sont bien fixées.

D. Dépliage de la nacelle

Pour déplier la nacelle, ouvrez et déployez le canopy comme montré sur les illustrations.

E. Montage de la nacelle transformable: insérez les côtés de la nacelle sur le cadre de la poussette jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Appuyez sur les boutons latéraux du cadre et soulevez la nacelle pour la retirer.

F. Fixez le crochet métallique sur la nacelle et tournez-le vers la droite pour la verrouiller contre les vibrations. Tournez vers la gauche pour libérer le crochet.

G. Installation de la barre de protection: insérez la barre dans les orifices prévus sur la nacelle transformable jusqu'à entendre un « clic ».

H. Utilisation du harnais de sécurité 5 points: appuyez sur le bouton central de la boucle pour l'ouvrir. Fixez les sangles droite et gauche dans leurs crochets. Pour attacher correctement le harnais, insérez les deux crochets avec les sangles dans la boucle jusqu'à entendre un « clic ». Réglez la longueur des sangles des épaules et de la taille pour le confort de votre enfant.

II. Unité transformable réversible

A. Retournez la nacelle transformable: appuyez sur les deux boutons des adaptateurs en plastique du cadre et soulevez la nacelle. Inversez-la et remettez-la en place jusqu'à verrouillage.

B. Inclinaison réglable de la nacelle: tirez sur la sangle sous l'assise avec une main et appuyez sur le bouton en dessous avec l'autre, tout en déplaçant le bouton vers le haut ou vers le bas pour ajuster à la position souhaitée. Pour une position horizontale, appuyez sur le bouton et tirez-le vers le bas. Pour transformer la nacelle en siège sport, attachez les sangles à l'arrière selon les indications. Fermez la boucle sous l'assise, tirez la sangle de réglage vers le haut et fixez en position verticale.

C. Ajustement de l'angle d'inclinaison de la nacelle transformable : appuyez sur les boutons ronds latéraux pour ajuster les positions. Pour transformer la nacelle en siège sport, fixez les sangles à l'arrière comme indiqué. Appuyez sur les boutons latéraux de l'unité sport pour la retirer, inversez-la et remettez-la en place jusqu'au clic.

Ouvrez la boucle sous l'avant de l'assise et la sangle d'inclinaison sous le dossier pour passer en mode couché.

III. Unité transformable convertible

Convertissez le mode couché en mode assis

A. Fixez la sangle d'inclinaison et attachez la boucle de sécurité sous l'avant de l'assise en position horizontale.

B. Appuyez sur les boutons des deux côtés de l'assise tout en la basculant en position verticale. Le mode couché est maintenant transformé en mode assis.

C. Appuyez de nouveau sur les boutons latéraux tout en basculant l'assise en position horizontale. Appuyez sur le bouton inférieur pour retirer l'assise.

D. Inversez l'assise, alignez-la avec les encoches du cadre et insérez-la jusqu'à fixation. Déverrouillez la boucle sous l'avant de l'assise.

E. Déverrouillez la sangle d'inclinaison sous l'arrière de l'assise. Le mode assis est maintenant converti en mode couché.

Pliage de la poussette

Pour plier la poussette, repliez d'abord le canopy.

Saisissez-la fermement avec les deux mains et tirez vers le bas.

Poussez la partie avant vers l'intérieur pour refermer complètement le cadre. La poussette est désormais pliée.

Pour l'ouvrir, saisissez la poignée des deux mains et soulevez-la.

Une fois en position horizontale, ouvrez le canopy.

La poussette est maintenant prête à être utilisée.

Maintenance et entretien

Contrôlez périodiquement la poussette afin d'éviter que l'enfant ne se blesse.

Les matériaux n'ont pas besoin d'être lavés ; ils s'essuient facilement avec un chiffon humide ou une brosse douce. Les pièces en plastique se nettoient facilement avec un produit neutre (détergent liquide) ou de l'eau savonneuse.

Après le nettoyage, utilisez un chiffon pour éliminer l'humidité. Après utilisation, ne laissez pas la poussette sous la pluie ou au soleil.

Ne surchargez pas la poussette.

Hapi Soley – Carrito modular transformable 3 en 1

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilización y guardelo para futuras consultas. El incumplimiento de estas instrucciones puede afectar a la seguridad de su hijo.

Advertencias de seguridad

1. No deje nunca al niño sin vigilancia en el carrito.
2. Antes de utilizarlo, asegúrese de que las piezas componentes están bloqueadas.
3. Al plegar/deplegar el carrito, el niño debe mantenerse a cierta distancia.
4. No deje al niño jugar con este producto.
5. Utilice siempre los cinturones de seguridad.
6. Asegúrese de que el cuadro, la pieza deportiva o la cesta están correctamente fijados antes de su uso.
7. No utilice el carrito para correr ni sobre superficies resbaladizas.
8. El carrito puede ser utilizado por niños de hasta 4 años de edad y con un peso máximo de 22 kg.
9. El carrito sólo puede ser utilizado por un niño a la vez.
10. Bloquee siempre los frenos antes de colocar o retirar al niño del carrito.
11. Accione el freno cuando el carrito esté parado.
12. El peso máximo que soporta la cesta de la compra es de 2 kg.
13. Cualquier peso adicional colocado sobre el asa, el respaldo o los laterales del carrito afecta a su estabilidad.
14. No utilice accesorios distintos de los recomendados por el fabricante.
15. No utilice el carrito si alguna pieza está dañada o falta, y utilice únicamente piezas de recambio originales del fabricante para sustituirlas.
16. Utilice el arnés de seguridad tan pronto como el niño pueda sentarse sin ayuda.
17. Este modelo de carrito es convertible. La unidad deportiva no está recomendada para niños menores de 6 meses.
18. No utilice otro colchón que no sea el recomendado por el fabricante.
19. El cuadro es para niños que no pueden sentarse, darse la vuelta y ponerse de pie por sí mismos.
20. El cuadro está recomendado para niños de hasta 9 kg de peso.
21. Este producto puede utilizarse desde el nacimiento siempre que la posición de la espalda se mantenga lo más baja posible.

Condiciones para mantener la garantía

1. La garantía no cubre:

- Daños causados por culpa del usuario.
 - Los daños causados por el incumplimiento de las recomendaciones, advertencias y restricciones contenidas en las instrucciones de uso y en las piezas del producto.
 - Desgaste normal de piezas de recambio como: neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura, materiales utilizados en las asas, estructura y color de los tejidos y materiales expuestos a la fricción, cubos de rueda, ejes, piezas impresas.
 - Daños causados por el incumplimiento de las condiciones de mantenimiento, por ejemplo, corrosión, cambio de color del tejido o de los componentes plásticos debido a una exposición prolongada a la luz solar, daños en los componentes plásticos o textiles debido a una exposición prolongada a la luz solar o a altas temperaturas, juegos, ruidos como chirridos, daños en los mecanismos debido a la suciedad.
 - Daños causados por reparaciones realizadas por personas no autorizadas.
 - Desviación vertical de las ruedas bajo carga (es una característica normal para este tipo de construcción).
 - Los daños y la suciedad causados por un embalaje inadecuado del producto durante el envío por el servicio de mensajería.
2. El método de reparación será determinado por el fabricante/la empresa que gestiona las reclamaciones de garantía.
3. El producto enviado para su reparación debe enviarse limpio.
4. La garantía de los bienes de consumo vendidos no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad de los bienes duraderos.

Lista de piezas:

1. Manillar
2. Capota
3. Parasol
4. Barra de protección
5. Arnés de seguridad con cinturones
6. Protectores para cinturones de seguridad
7. Cesta
8. Ruedas delanteras
9. Clip de bloqueo de dirección
10. Botón para liberar las ruedas delanteras
11. Ruedas traseras
12. Freno
13. Botón de desbloqueo del capazo/desacople
14. Botón de plegado/desplegado
15. Botón de ajuste del manillar

INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL ASIENTO DE COCHE:

A. Introduce los adaptadores del portabebé en los conectores del chasis del carrito.

Nota: coloca el adaptador con el símbolo “R” en el lado derecho y el que tiene el símbolo “L” en el lado izquierdo.

B. Fija el portabebé en los adaptadores y asegúrate de que está bloqueado hasta que escuches un clic.

¡Atención! El portabebé debe colocarse siempre mirando hacia el adulto.

C. Presiona los dos botones laterales del portabebé y levántalo. Después, presiona el botón del adaptador y retíralo del chasis.

I. Montaje del carrito

A. Desplegado del chasis

Coloca el chasis en el suelo, suelta el gancho de bloqueo y levanta el manillar con una mano para desplegar el chasis.

B. Montaje/Desmontaje de las ruedas traseras

Introduce el eje de las ruedas traseras en el espacio correspondiente hasta que escuches un clic. Las ruedas se pueden desmontar fácilmente presionando el botón mostrado en la imagen mientras tiras hacia afuera.

C. Montaje/Desmontaje de las ruedas delanteras

Introduce el eje de las ruedas delanteras en el espacio correspondiente hasta que escuches un clic. Mueve y gira las ruedas delanteras para asegurarte de que están bien fijadas.

D. Desplegado del capazo

Para desplegar el capazo, abre y extiende la capota, tal como se muestra en las imágenes.

E. Montaje del capazo transformable:

Introduce los laterales del capazo en el chasis hasta que escuches un clic. Para desmontarlo, presiona los botones laterales del chasis y levanta el capazo.

F. Fija el gancho metálico al capazo y gíralo hacia la derecha para bloquearlo contra vibraciones. Gíralo a la izquierda para abrir el gancho.

G. Instalación de la barra de protección:

Introduce la barra en los orificios del capazo transformable hasta que escuches un clic.

H. Uso del arnés de seguridad de 5 puntos:

Presiona el botón central de la hebilla para abrirla. Engancha los cinturones de ambos lados. Para asegurar correctamente el arnés, introduce ambos ganchos con los cinturones en la hebilla hasta escuchar un clic. Ajusta la longitud de los cinturones de hombros y cintura para mayor comodidad del niño.

II. Unidad transformable reversible

A. Invertir el capazo transformable:

Presiona ambos botones de los adaptadores de plástico del chasis y levanta el capazo. Gíralo y vuelve a montarlo en las ranuras correspondientes.

B. Inclinação ajustable del capazo:

Con una mano tira de la correa debajo del asiento y con la otra presiona el botón bajo el asiento. Luego mueve el botón hacia arriba o hacia abajo hasta lograr la posición deseada. Presiona el botón y tira de él hacia abajo para llevarlo a la posición horizontal. Para convertir el capazo en modo deportivo, engancha los cinturones traseros como se indica en la imagen. Cierra la hebilla debajo del asiento, tira de la correa de ajuste hacia arriba y colócalo en posición vertical.

C. Ajuste del ángulo de inclinación del capazo transformable: Presiona los botones redondos laterales para ajustar la posición del capazo. Para convertirlo en unidad deportiva, engancha los cinturones traseros como se muestra en la imagen. Presiona los botones redondos laterales de la unidad deportiva y retírala del chasis para invertirla. Luego vuelve a montarla hasta que escuches un clic. Abre la hebilla situada bajo la parte delantera del asiento y la correa de inclinación bajo la parte trasera del respaldo para convertirla en modo para dormir.

III. Unidad transformable convertible

Convertir el modo para dormir en modo asiento

A. Fija la correa de inclinación y engancha la hebilla de seguridad bajo la parte delantera del asiento en posición horizontal.

B. Presiona los botones de ambos lados del asiento y, al mismo tiempo, gíralo a posición vertical. El modo para dormir ha sido convertido en modo asiento.

C. Presiona los botones de ambos lados y, al mismo tiempo, gíralo a posición horizontal. Presiona el botón inferior para desacoplar el asiento.

D. Invierte el asiento, alinéalo con ambas ranuras del chasis e introdúcelo hasta que se acople. Suelta la hebilla bajo la parte delantera del asiento.

E. Suelta la correa de inclinación situada bajo la parte trasera del asiento. Así, el modo asiento ha sido convertido en modo para dormir.

Plegado del carrito

Para plegar el carrito, primero pliega la capota.

Con ambas manos, sujeta y tira del carrito hacia abajo.

Mueve la parte delantera hacia dentro para cerrar completamente el chasis.

El carrito está completamente plegado.

Para abrirlo, sujeta el manillar con ambas manos y levántalo.

Una vez en posición horizontal, abre la capota.

El carrito está desplegado.

Mantenimiento y conservación

Compruebe regularmente el carrito para evitar posibles lesiones al niño.

Los materiales no necesitan lavarse, pueden quitarse fácilmente con un paño húmedo o un cepillo suave. Las piezas de plástico pueden limpiarse fácilmente con un producto neutro (detergente líquido) o agua con jabón. Tras la limpieza, utilice un paño para eliminar la humedad. Después de su uso, no deje el carrito expuesto a la lluvia o a la luz solar.

No sobrecargue el carrito.

Hapi Soley – 3-in-1 wandelbarer modularer Kinderwagen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

Sicherheitshinweise

1. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kinderwagen.
2. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle beweglichen Teile verriegelt sind.
3. Beim Zusammenklappen des Kinderwagens muss das Kind auf Abstand gehalten werden.
4. Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
5. Legen Sie immer den Sicherheitsgurt an.
6. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der Babykorb, das Sportteil oder das Körbchen richtig am Rahmen befestigt ist.
7. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht beim Laufen oder auf rutschigem Untergrund.
8. Der Kinderwagen kann von Kindern bis zu einem Alter von 4 Jahren und einem Gewicht von bis zu 22 kg verwendet werden.
9. Setzen Sie ein einziges Kind in den Wagen.
10. Verriegeln Sie immer die Bremsen, bevor Sie Ihr Kind in den Kinderwagen setzen oder aus dem Wagen nehmen.
11. Drücken Sie die Bremse, wenn der Kinderwagen gestoppt ist.
12. Das zulässige Höchstgewicht für den Einkaufskorb beträgt 2 kg.
13. Jedes zusätzliche Gewicht, das auf dem Griff, der Rückenlehne oder den Seiten des Wagens lastet, beeinträchtigt seine Stabilität.
14. Verwenden Sie kein anderes als das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
15. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, und verwenden Sie zum Austausch nur Originalersatzteile des Herstellers.
16. Verwenden Sie den Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.
17. Dieses Modell ist umwandelbar. Das Sportgerät wird nicht für Kinder unter 6 Monaten empfohlen.
18. Verwenden Sie keine zusätzliche Matratze, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
19. Der Kinderwagen wird für Kinder verwendet, die sich nicht selbstständig sitzen, umdrehen und aufstehen können.
20. Der Babykorb wird für Kinder bis zu einem Gewicht von 9 kg empfohlen.
21. Dieses Produkt kann von Geburt an verwendet werden, sofern die Rückenlehne so niedrig wie möglich gehalten wird.

Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie

1. Die Garantie gilt nicht für:

- Schäden, die durch das Verschulden des Benutzers entstanden sind.
 - Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanweisung und auf den Produktteilen enthaltenen Empfehlungen, Warnungen und Einschränkungen verursacht werden.
 - Normale Abnutzung von Ersatzteilen wie: Reifen, Schläuche, Laufläche, Materialien an Griffen, Struktur und Farbe von Stoffen und Materialien, die Reibung ausgesetzt sind, Radnaben, Achsen, bedruckte Teile.
 - Schäden durch Nichteinhaltung der Wartungsbedingungen, z. B. Korrosion, Farbveränderung von Stoff- oder Kunststoffteilen durch längere Sonneneinstrahlung, Beschädigung von Kunststoff- oder Textilteilen durch längere Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen, Spiel, Geräusche wie Quietschen/Piepsen, Beschädigung von Mechanismen durch Verschmutzung.
 - Schäden durch Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt wurden.
 - Vertikale Durchbiegung der Räder unter Last (dies ist ein normales Merkmal dieser Bauart).
 - Schäden und Verschmutzungen, die durch unsachgemäße Verpackung des Produkts beim Versand durch einen Kurierdienst verursacht werden.
2. Die Art der Reparatur wird vom Hersteller/der Firma, die die Garantieansprüche bearbeitet, festgelegt.
3. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss sauber versendet werden.
4. Die Garantie für verkaufte Verbrauchsgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit eines dauerhaften Gutes ergeben, weder aus noch setzt sie diese aus.

Liste der Bestandteile:

1. Griff
2. Verdeck
3. Sonnenschutz
4. Schutzbügel
5. Sicherheitsgurt mit Schulter- und Beckengurten
6. Gurtschoner
7. Korb
8. Vorderräder
9. Lenkungsarretierung
10. Vorderrad-Entriegelungsknopf
11. Hinterräder
12. Bremse
13. Entriegelungsknopf für Tragewanne/Abnahme
14. falt-/Entfaltungs-Knopf
15. Höhenverstellknopf für Griff

INSTALLATION UND WARTUNG DES AUTOKINDERSITZES:

A. Setze die Adapter für die Babyschale in die Aufnahmen am Kinderwagenrahmen ein.

Hinweis: Setze den Adapter mit dem Symbol „R“ auf die rechte Seite und den mit dem Symbol „L“ auf die linke Seite.

B. Befestige die Babyschale in den Adaptern und stelle sicher, dass sie eingerastet ist, bis ein Klick zu hören ist.

Die Babyschale muss stets in Fahrtrichtung zu den Eltern zeigen.

C. Drücke beide seitlichen Knöpfe an der Babyschale und hebe sie an. Drücke den Knopf am Adapter und hebe ihn heraus, um ihn vom Rahmen zu entfernen.

I. Montage des Kinderwagens

A. Rahmen entfalten

Lege den Kinderwagenrahmen auf den Boden, entriegle die Arretierung und hebe den Griff mit einer Hand an, um den Rahmen zu entfalten.

B. Montage/Demontage der Hinterräder

Stecke die Achse der Hinterräder in die vorgesehene Öffnung, bis ein „Klick“ zu hören ist.

Die Räder lassen sich leicht entfernen, indem du den abgebildeten Knopf drückst und gleichzeitig das Rad nach außen ziehst.

C. Montage/Demontage der Vorderräder

Stecke die Achse der Vorderräder in die vorgesehene Öffnung, bis ein „Klick“ zu hören ist. Bewege und drehe die Vorderräder, um sicherzustellen, dass sie gut befestigt sind.

D. Entfalten der Tragewanne

Zum Entfalten der Tragewanne öffne und erweitere das Verdeck, wie in den nebenstehenden Abbildungen gezeigt.

E. Montage der wandelbaren Tragewanne: Stecke die Seiten der Tragewanne auf den Rahmen, bis ein „Klick“ zu hören ist. Drücke die seitlichen Knöpfe am Rahmen und hebe die Tragewanne zur Entfernung an.

F. Befestige den Metallhaken an der Tragewanne und drehe ihn nach rechts, um die Tragewanne gegen Vibrationen zu sichern. Drehe nach links, um den Haken zu öffnen.

G. Montage des Schutzbügels: Stecke den Schutzbügel in die Öffnungen an der wandelbaren Tragewanne, bis ein „Klick“ zu hören ist.

H. Verwendung des 5-Punkt-Sicherheitsgurts: Drücke die mittlere Taste der Schnalle, um sie zu öffnen. Befestige die Gurte auf der rechten und linken Seite an den Haken. Um den Sicherheitsgurt korrekt zu schließen, stecke beide Haken mit den Sicherheitsgurten in die Schnalle, bis ein „Klick“ zu hören ist. Stelle die Länge der Schulter- und Beckengurte für den Komfort deines Kindes ein.

II. Umkehrbare wandelbare Einheit

A. Wende die wandelbare Tragewanne: Drücke beide Knöpfe an den Kunststoffadaptern am Rahmen und hebe die Tragewanne an. Drehe sie um und befestige sie erneut am Rahmen, indem du sie in die vorgesehenen Aufnahmen einrasten lässt.

B. Einstellbare Neigung der Tragewanne: Ziehen Sie den Gurt unter dem Sitz mit einer Hand und drücke mit der anderen Hand den Knopf unter dem Sitz. Bewege dabei den Knopf nach oben oder unten, um die gewünschte Position einzustellen. Halten Sie den Knopf gedrückt und ziehen Sie gleichzeitig den Sitz nach unten, um die horizontale Position zu erreichen. Um die Tragewanne in eine Sporteinheit umzuwandeln, befestige die Gurte auf der Rückseite der Tragewanne entsprechend der Abbildung. Schließe die Schnalle unter dem Sitz, ziehe den Einstellgurt nach oben und bringe ihn in die aufrechte Position, um den Sportmodus zu aktivieren.

C. Einstellung des Neigungswinkels der wandelbaren Tragewanne: Drücke die runden Knöpfe an den Seiten, um die Positionen der Tragewanne anzupassen. Um die Tragewanne in eine Sporteinheit umzuwandeln, befestige die Gurte auf der Rückseite wie in der Abbildung gezeigt. Drücke die runden Knöpfe an den Seiten der Sporteinheit und nimm die Einheit vom Rahmen ab, um sie umzudrehen. Setze die Sporteinheit erneut ein, bis sie in den vorgesehenen Aufnahmen einrastet. Öffne die Schnalle unter dem vorderen Teil des Sitzes und den Neigungsgurt unter dem Rückenlehnenbereich, um in den Schlafmodus zu wechseln.

III. Umwandelbare, wandelbare Einheit

Wechsle vom Schlafmodus in den Sitzmodus:

A. Befestige den Neigungsgurt und schließe die Sicherheitsschnalle unter dem vorderen Teil des Sitzes in horizontaler Position.

B. Drücke die Knöpfe auf beiden Seiten des Sitzes und drehe den Sitz gleichzeitig in die aufrechte Position. Der Schlafmodus wurde in den Sitzmodus umgewandelt.

C. Drücke die Knöpfe auf beiden Seiten des Sitzes und drehe ihn gleichzeitig in die horizontale Position. Drücke den unteren Knopf, um den Sitz zu entfernen.

D. Drehe den Sitz um, passe ihn in die beiden Aufnahmen am Rahmen ein und setze ihn ein, damit er mit dem Rahmen verbunden wird. Löse die Schnalle unter dem vorderen Teil des Sitzes.

E. Löse den Neigungsgurt unter dem hinteren Teil des Sitzes. Der Sitzmodus wurde nun in den Schlafmodus umgewandelt.

Zusammenklappen des Kinderwagens

Zum Zusammenklappen des Kinderwagens falte zuerst das Verdeck ein.

Drücken Sie den Kinderwagen mit beiden Händen nach unten.

Klappen Sie den vorderen Teil nach innen, um den Rahmen vollständig zu schließen.

Der Kinderwagen ist nun vollständig zusammengeklappt.

Zum Öffnen des Kinderwagens greife den Griff mit beiden Händen und hebe ihn an.

Sobald er sich in horizontaler Position befindet, öffne das Verdeck.

Der Kinderwagen ist nun geöffnet.

Pflege und Wartung

Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig, um mögliche Verletzungen des Kindes zu vermeiden.

Die Materialien müssen nicht gewaschen werden, sondern können einfach mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste entfernt werden. Kunststoffteile können leicht mit einem neutralen Produkt (Flüssigwaschmittel) oder Seifenwasser gereinigt werden. Verwenden Sie nach der Reinigung ein Tuch, um die Feuchtigkeit zu entfernen. Lassen Sie den Wagen nach dem Gebrauch nicht im Regen oder im Sonnenlicht stehen.

Überladen Sie den Wagen nicht.

Hapi Soley – 3-in-1 omvormbare modulaire kinderwagen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik en bewaar hem voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan de veiligheid van uw kind in gevaar brengen.

Veiligheidswaarschuwingen

1. Laat uw kind nooit zonder toezicht achter in de kinderwagen.
2. Controleer voor gebruik of alle bewegende delen vergrendeld zijn.
3. Bij het opvouwen van de kinderwagen moet het kind op afstand worden gehouden.
4. Laat uw kind niet met dit product spelen.
5. Gebruik altijd veiligheidsgordels.
6. Controleer voor gebruik of het stuur, het sportonderdeel of de mand correct aan het frame zijn bevestigd.
7. Gebruik de kinderwagen niet tijdens het rennen of op een gladde ondergrond.
8. De kinderwagen kan worden gebruikt door kinderen tot 4 jaar en een gewicht tot 22 kg.
9. Plaats slechts één kind in de kinderwagen.
10. Vergrendel altijd de remmen voordat u het kind in de kinderwagen plaatst of eruit haalt.
11. Gebruik de rem als de kinderwagen uit staat.
12. Het maximaal toegestane gewicht voor de winkelwagen is 2 kg.
13. Elk extra gewicht dat op de handgreep, de rugleuning of de zijanten van de kinderwagen wordt geplaatst, beïnvloedt de stabiliteit van de kinderwagen.
14. Gebruik geen andere dan door de fabrikant aanbevolen accessoires.
15. Gebruik de wagen niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, en gebruik voor vervanging alleen originele reserveonderdelen van de fabrikant.
16. Gebruik het veiligheidstuigje zodra het kind zelfstandig kan zitten.
17. Dit kinderwagen model is converteerbaar. Het sporttoestel wordt niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 6 maanden.
18. Gebruik geen andere dan de door de fabrikant aanbevolen matras.
19. De reiswieg is voor kinderen die niet zelf kunnen zitten, zich omdraaien en opstaan.
20. De kinderwagen wordt aanbevolen voor kinderen tot 9 kg.
21. Dit product kan vanaf de geboorte worden gebruikt op voorwaarde dat de positie van de rugleuning zo laag mogelijk wordt gehouden.

Voorwaarden voor het behoud van de garantie

1. De garantie dekt niet het volgende:

- Schade veroorzaakt door de gebruiker.
 - Schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanbevelingen, waarschuwingen en beperkingen in de gebruiksaanwijzing en op de onderdelen van het product.
 - Normale slijtage van onderdelen zoals: banden, binnenbanden, loopvlak, materialen gebruikt op handgrepen, structuur en kleur van stoffen en materialen blootgesteld aan wrijving, wielnaven, assen, bedrukte elementen.
 - Schade veroorzaakt door het niet naleven van de onderhoudsvoorwaarden, bv. corrosie, kleurverandering van textiel- of kunststofelementen door langdurige blootstelling aan zonlicht, schade aan kunststofelementen of textielcomponenten door langdurige blootstelling aan zonlicht of hoge temperaturen, speling, geluiden zoals piepen/piepen, schade aan mechanismen door vervuiling.
 - Schade veroorzaakt door reparaties uitgevoerd door onbevoegden.
 - Verticale doorbuiging van de wielen onder belasting (dit is een normaal verschijnsel voor dit type constructie).
 - Schade en vervuiling veroorzaakt door onjuiste verpakking van het product tijdens verzending door een koeriersdienst.
2. De reparatiemethode wordt bepaald door de fabrikant/bedrijven die de garantieclaims behandelen.
3. Het te repareren product moet schoon worden verzonden.
4. De garantie voor verkochte consumptiegoederen sluit de rechten van de koper die voortvloeien uit het gebrek aan overeenstemming van duurzame goederen niet uit of schorst deze niet.

Lijst van onderdelen:

1. Handvat
2. Kap
3. Zonnescherm
4. Veiligheidsbeugel
5. Veiligheidsharnas met riemen
6. Beschermhoezen voor veiligheidsgordels
7. Mand
8. Voorwielen
9. Richtingsvergrendelklem
10. Ontgrendelknop voor voorwielen
11. Achterwielen
12. Rem
13. Ontgrendelknop voor reisiwieg/verwijdering
14. Vouw-/ontvouwknop
15. Verstelknop voor handvat

INSTALLATIE EN ONDERHOUD VAN HET AUTOSTOELTJE:

A. Plaats de adapters voor het autostoeltje in de connectoren op het frame van de kinderwagen.

Let op: plaats de adapter met het "R"-symbool aan de rechterkant en die met het "L"-symbool aan de linkerkant.

B. Bevestig de autostoel in de adapters en zorg ervoor dat deze vergrendeld is tot je een klik hoort.

Opgelet! De autostoel moet altijd met het gezicht naar de ouder gericht worden geplaatst.

C. Druk op beide zijdrukknoppen van het autostoeltje en til het op. Druk op de knop van de adapter en til deze omhoog om hem uit het frame te verwijderen.

I. Montage van de kinderwagen

A. Het frame ontvouwen

Leg het frame van de kinderwagen op de grond, maak de vergrendelhaak los en til het handvat met één hand op om het frame uit te vouwen.

B. Montage/demontage van de achterwielen

Plaats de as van de achterwielen in de daarvoor bestemde opening totdat je een klik hoort.

De wielen kunnen eenvoudig worden verwijderd door op de weergegeven knop te drukken en het wiel tegelijkertijd naar buiten te trekken.

C. Montage/demontage van de voorwielen

Plaats de as van de voorwielen in de daarvoor bestemde opening totdat je een klik hoort. Beweeg en draai de voorwielen om te controleren of ze goed vastzitten.

D. Het ontvouwen van de reiswieg

Om de reiswieg te ontvouwen, open en trek je de kap uit, zoals weergegeven in de afbeeldingen.

E. Montage van de omvormbare reiswieg: schuif de zijkanten van de reiswieg op het frame totdat je een klik hoort. Druk op de zijdrukknoppen op het frame en til de omvormbare reiswieg op om deze van het frame te verwijderen.

F. Bevestig de metalen haak op de reiswieg en draai deze naar rechts om de reiswieg tegen trillingen te vergrendelen. Draai naar links om de metalen haak te openen.

G. Montage van de veiligheidsbeugel: plaats de beugel in de openingen van de omvormbare reiswieg totdat je een klik hoort.

H. Gebruik van het 5-punts veiligheidsharnas: druk op de middelste knop van de gesp om deze te openen. Bevestig de riemen zowel rechts als links aan de haken. Voor een correcte bevestiging van het veiligheidsharnas, steek beide haken met veiligheidsgordels in de gesp totdat je een klik hoort. Pas de lengte van de schouder- en heupriemen aan voor maximaal comfort van je kind.

II. Omkeerbare omvormbare eenheid

A. Draai de omvormbare reisiwg om: druk op beide knoppen van de kunststofadapters op het frame en til de reisiwg op. Draai deze om en bevestig opnieuw op het frame door in de juiste posities te klikken.

B. Verstelbare helling van de reisiwg: trek met één hand aan de riem onder de zitting en druk met de andere hand op de knop onder de zitting; beweeg de knop ondertussen omhoog of omlaag om de gewenste positie in te stellen. Druk met één hand op de knop en trek tegelijkertijd naar beneden om deze in de horizontale positie te brengen. Om de reisiwg om te vormen tot een sporteenheid, bevestig je de riemen aan de achterkant van de reisiwg zoals afgebeeld. Sluit de gesp onder de zitting, trek de verstelriem omhoog en zet deze in verticale positie vast voor de sportmodus.

C. Verstelling van de hellingshoek van de omvormbare reisiwg: druk op de ronde knoppen aan de zijkant om de posities van de reisiwg aan te passen. Om de reisiwg om te vormen tot een sporteenheid, bevestig je de riemen aan de achterkant zoals afgebeeld. Druk op de ronde knoppen aan de zijkanten van de sporteenheid en verwijder deze van het frame om hem om te keren. Plaats de sporteenheid opnieuw op het frame en klik in de juiste posities. Open de gesp onder het voorste deel van de zitting en de verstelriem onder de achterkant van de rugleuning om over te schakelen naar slaapmodus.

III. Omvormbare, converteerbare eenheid

Zet de slaapmodus om naar zitmodus:

A. Bevestig de verstelriem en sluit de veiligheidsgesp onder het voorste deel van de zitting in horizontale positie.

B. Druk op de knoppen aan beide zijden van de zitting en draai tegelijkertijd de zitting naar de verticale positie. De slaapmodus is nu veranderd in zitmodus.

C. Druk op de knoppen aan beide zijden van de zitting en draai deze ondertussen naar de horizontale positie. Druk op de onderste knop om de zitting los te maken.

D. Draai de zitting om, plaats hem in beide sleuven van het frame en schuif hem erin om aan het frame te worden bevestigd. Maak de gesp onder het voorste deel van de zitting los.

E. Maak de verstelriem onder het achterste deel van de zitting los. De zitmodus is nu veranderd in slaapmodus.

Het opvouwen van de kinderwagen

Om de kinderwagen op te vouwen, vouw eerst de kap in.

Pak de kinderwagen met beide handen vast en trek hem naar beneden.

Duw het voorste deel naar binnen om het frame volledig te sluiten.

De kinderwagen is volledig opgevouwen.

Om de kinderwagen te openen, pak je het handvat met beide handen vast en til je het op.

Zodra het in horizontale positie is, open je de kap.

De kinderwagen is nu geopend.

Onderhoud en instandhouding

Controleer de kinderwagen regelmatig om mogelijk letsel van het kind te voorkomen.

De materialen hoeven niet te worden gewassen, ze kunnen gemakkelijk worden verwijderd met een vochtige doek of een zachte borstel. Plastic onderdelen kunnen gemakkelijk worden gereinigd met een neutraal product (vloeibaar reinigingsmiddel) of een sopje. Gebruik na het schoonmaken een doek om het vocht te verwijderen. Laat de wagen na gebruik niet in de regen of het zonlicht staan.

Overbelast de wagen niet.

Hapi Soley – Passeggino modulare trasformabile 3 in 1

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni prima dell'uso e conservarlo per futuri riferimenti. Il mancato rispetto di queste istruzioni può influenzare la sicurezza del Suo bambino.

Avvertenze di sicurezza

1. Non lasciare mai il bambino non sorvegliato nel passeggino.
2. Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le parti mobili siano bloccate.
3. Nel momento in cui state piegando / dispiegando il passeggino, il bambino deve essere tenuto a distanza.
4. Non lasciare il bambino a giocare con questo prodotto.
5. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza.
6. Assicurarsi che il passeggino, la parte sport o il cestino siano correttamente attaccati al telaio prima dell'uso.
7. Non utilizzare il passeggino per correre o su superfici scivolose.
8. Il passeggino può essere utilizzato da bambino con l'età inferiore ai 4 anni e un peso di massimo 22 kg.
9. Posizionare un singolo bambino nel passeggino.
10. Bloccare sempre il freno prima di posizionare o di rimuovere il bambino dal passeggino.
11. Premere il freno quando il passeggino è fermo.
12. Il peso massimo ammesso per il cesto per la spesa è di 2 kg.
13. Qualsiasi peso aggiuntivo posizionato sulla maniglia, sullo schienale o sui laterali del passeggino, influisce sulla stabilità dello stesso.
14. Non usare altri accessori, che quelli raccomandati dal produttore.
15. Non usare il passeggino se ci siano delle parti deteriorate o mancanti, e per la sostituzione delle stesse, usare solamente pezzi di ricambio originali, dal produttore.
16. Usare l'imbracatura protettiva non appena il bambino può stare seduto senza aiuto.
17. Questo modello di passeggino è trasformabile. L'unità sport non è raccomandata ai bambini al di sotto dei 6 mesi.
18. Non usare materasso aggiuntivo che quello raccomandato dal produttore.
19. Il passeggino si usa per i bambini che non possono stare da soli seduti, non si possono girare e non possono alzarsi da soli.
20. Il passeggino è consigliato ai bambini con un peso di massimo 9 kg.
21. Questo prodotto può essere usato già dalla nascita a condizione che la posizione dello schienale sia lasciata al più basso possibile.

Condizioni per mantenere la garanzia

1. La garanzia non copre:

- Danni causati pe colpa dell'utente.
 - Danni causati dalla mancata osservanza delle raccomandazioni, delle avvertenze e delle limitazioni riportate nelle istruzioni per l'uso e sugli elementi del prodotto.
 - Normale usura delle parti di ricambio come: pneumatici, camere d'aria, battistrada, materiali utilizzati per le maniglie, struttura e colore dei tessuti e dei materiali esposti all'attrito, boccole delle ruote, assi, elementi stampati.
 - Danni causati dalla mancata osservanza delle condizioni di manutenzione, ad esempio: corrosione, cambiamento di colore del materiale tessile o degli elementi di plastica a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole, danni agli elementi di plastica o ai componenti tessili a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole o alle alte temperature, giochi, rumori come cigolii/stridii, danni ai meccanismi dovuti allo sporco.
 - Danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate.
 - Deviazione verticale delle ruote sotto carico (è una caratteristica normale per questo tipo di costruzione).
 - Danni e sporcizia causati dall'imballaggio inadeguato del prodotto durante la sua spedizione tramite il servizio di corriere.
2. La modalità di riparazione sarà determinata dal produttore o dall'azienda che gestisce le richieste di garanzia.
3. Il prodotto inviato per la riparazione deve essere spedito pulito.
4. La garanzia per i beni di consumo venduti non esclude né sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla mancanza di conformità dei beni di uso duraturo.

Elenco delle parti:

1. Manico
2. Cappottina
3. Parasole
4. Barra di protezione
5. Cintura di sicurezza con imbracatura
6. Protezioni per le cinture di sicurezza
7. Cestello
8. Ruote anteriori
9. Clip di bloccaggio direzione
10. Pulsante di rilascio delle ruote anteriori
11. Ruote posteriori
12. Freno
13. Pulsante di sblocco navicella/smontaggio
14. Pulsante di chiusura/apertura
15. Pulsante di regolazione del manico

INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO:

A. Inserisci gli adattatori del seggiolino auto nei connettori del telaio del passeggino.

Nota: posiziona l'adattatore con il simbolo "R" sul lato destro e quello con il simbolo "L" sul lato sinistro.

B. Fissa il seggiolino negli adattatori e assicurati che siano bloccati fino a sentire un clic.

Attenzione! Il seggiolino auto deve essere sempre montato fronte genitore.

C. Premi entrambi i pulsanti laterali del seggiolino e solleva. Premi il pulsante sull'adattatore e solleva per rimuoverlo dal telaio.

I. Montaggio del passeggino

A. Apertura del telaio

Posiziona il telaio a terra, sgancia il gancio di blocco e solleva il manico con una mano per aprire il telaio.

B. Montaggio/Smontaggio ruote posteriori

Inserisci l'asse delle ruote posteriori nell'alloggiamento previsto fino a sentire un clic. Le ruote possono essere facilmente rimosse premendo il pulsante indicato e tirando contemporaneamente la ruota verso l'esterno.

C. Montaggio/Smontaggio ruote anteriori

Inserisci l'asse delle ruote anteriori nell'alloggiamento previsto fino a sentire un clic. Muovi e ruota le ruote anteriori per assicurarti che siano ben fissate.

D. Apertura della navicella

Per aprire la navicella, solleva ed estendi la cappottina come mostrato nelle immagini.

E. Montaggio della navicella trasformabile: Inserisci i lati della navicella nel telaio del passeggino fino a sentire un clic. Premi i pulsanti laterali sul telaio e solleva la navicella per rimuoverla.

F. Fissa il gancio metallico alla navicella e ruotalo verso destra per bloccare la navicella contro le vibrazioni. Ruotalo verso sinistra per sbloccarlo.

G. Installazione della barra di protezione: Inserisci la barra negli appositi fori della navicella trasformabile fino a sentire un clic.

H. Uso dell'imbracatura di sicurezza a 5 punti: Premi il pulsante centrale della fibbia per aprirla. Fissa le cinture nei ganci sia sul lato destro sia su quello sinistro. Per chiudere correttamente l'imbracatura, inserisci entrambi i ganci con le cinture nella fibbia finché non senti un clic. Regola la lunghezza delle cinture sulle spalle e in vita per offrire il massimo comfort al bambino.

II. Unità trasformabile reversibile

A. Inversione della navicella trasformabile: Premi entrambi i pulsanti sugli adattatori in plastica del telaio e solleva la navicella. Ruotala e reinstallala nel telaio, fissandola nelle apposite guide.

B. Inclinazione regolabile della navicella: Con una mano tira la cinghia sotto la seduta, con l'altra premi il pulsante sotto la seduta. Sposta il pulsante verso l'alto o verso il basso per regolare l'angolo desiderato. Per portare la navicella in posizione orizzontale, premi e tira verso il basso il pulsante. Per trasformare la navicella in modalità sport, aggancia le cinture posteriori come mostrato. Chiudi la fibbia sotto la seduta, tira la cinghia di regolazione verso l'alto e fissa in posizione verticale.

C. Regolazione dell'angolo d'inclinazione della navicella trasformabile: Premi i pulsanti rotondi laterali per regolare l'inclinazione. Per trasformarla in unità sport, aggancia le cinture posteriori come mostrato nell'immagine. Premi i pulsanti rotondi laterali dell'unità sport e rimuovila dal telaio per invertirla. Reinseriscila nelle guide fino a sentire un clic. Apri la fibbia sotto la parte anteriore della seduta e la cinghia d'inclinazione sotto lo schienale per convertire in modalità nanna.

III. Unità trasformabile convertibile

Convertire la modalità nanna in modalità seduta

A. Fissa la cinghia d'inclinazione e aggancia la fibbia di sicurezza sotto la parte anteriore della seduta in posizione orizzontale.

B. Premi i pulsanti su entrambi i lati della seduta e, contemporaneamente, ruota la seduta in posizione verticale. Ora è in modalità seduta.

C. Premi i pulsanti su entrambi i lati e ruota la seduta in posizione orizzontale.

Premi il pulsante inferiore per rimuovere la seduta.

D. Inverti la seduta, allineala alle due guide del telaio e inseriscila fino all'aggancio.

Rilascia la fibbia sotto la parte anteriore della seduta.

E. Rilascia la cinghia d'inclinazione situata sotto la parte posteriore della seduta.

La modalità seduta è stata convertita in modalità nanna.

Chiusura del passeggino

Per chiudere il passeggino, piega prima la cappottina.

Con entrambe le mani, afferra e tira il passeggino verso il basso.

Sposta la parte anteriore verso l'interno per chiudere completamente il telaio.

Il passeggino è completamente chiuso.

Per aprirlo, afferra il manico con entrambe le mani e sollevalo.

Una volta posizionato orizzontalmente, apri la cappottina.

Il passeggino è pronto per l'uso.

Riparazioni e manutenzione

Verificare periodicamente il passeggino per evitare eventuali lesioni corporali al bambino.

I materiali non devono essere lavati, gli stessi possono essere puliti facilmente con un panno umido o con una spazzola delicata. Le parti in plastica possono essere pulite con un prodotto neutro (detersivo liquido) o con acqua e sapone.

Dopo la pulizia, usare un panno per rimuovere l'umidità. Dopo l'uso, non lasciare il passeggino nella pioggia o nella luce solare.

Non sopra caricare il passeggino.

Hapi Soley – 3 az 1-ben átalakítható multifunkciós babakocsi

Kérjük olvassa el figyelmesen ezt az utmutatót és tartsa meg jövőbeli hivatkozásra. A kézikönyv utasításainak be nem tartása veszélyeztetheti gyermeke biztonságát.

Biztonsági figyelmeztetések

1. Tilos a gyereket felnőtt felügyelet nélkül hagyni.
2. Ellenőrizze hogy az összes záró eszközök felszerelve vannak használás előtt.
3. A sérülések elkerülése érdekében, tartsa távol a gyereket a babakocsi kinyitásánál és összecsukásakor.
4. Tilos a gyerekeknek játszani ezzel a termékkel.
5. Kérjük használja mindig a biztonsági övet.
6. Ellenőrizze hogy a babakocsi váza, ülése vagy autóhordozója helyesen vannak felszerelve használás előtt.
7. Ez a termék nem megfelelő szaladásra vagy korcsojozásra.
8. Ez a termék a 0 és 4 év közötti gyerekeknek vagy 22 kg-ig súlyig lett tervezve.
9. Ezt a terméket csak egy gyerek használhassa egyszerre.
10. Kérjük nyomja a féket amikor a gyereket ülteti be vagy veszi ki a babakocsiból.
11. Kérjük használja mindig a féket amikor a babakocsi le van parkolva.
12. A vásárló kosár maximális teherbírása: 2 kg.
13. Bármilyen súly amely a babakocsi tolokarjára vagy háttámlájára van akasztva, befolyásolja a babakocsi stabilitását.
14. Tilos használni tartozékokat amelyek a gyártó nem jóváhagyta.
15. Kérjük nem használja a babakocsit romlott vagy hiányzó alkatrészekkel és használjon csak pótalkatrészeket amelyeket a gyártó jóváhagyta.
16. Ellenőrizze hogy az összes záró eszközök felszerelve vannak használás előtt.
17. A babakocsit használni lehet mint mozeskosár vagy sport ülés. Tilos használni sport babakocsi modban a 6 hónapos alatti gyerekeknek.
18. Tilos használni extra matracokat a gyártó jóváhagyása nélkül.
19. Ez a babakocsi megfelelő azoknak a gyerekeknek akik nem tudnak egyedül ülni, nem tudnak gurulni a termékből és nem tudnak négykézlábon járni.
20. Maximális teherbírás mozeskosár módban: 9 kg.
21. Újszülött részére használja maximális hátradöntési pozícióban.

Garancia feltételek

1. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

- Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
 - A használati útmutatóban és a termék alkatrészein szereplő ajánlások, figyelemztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
 - Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek, mint pl.: gumik, tömlők, gumiprofilok, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitett textil részekben és változtatások a műanyagok struktúrájában és színében, perselyek a kerekekben, tengelyek, feliratok.
 - Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, textil és műanyag alkatrészek elszíneződése a napsütés miatt vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében.
 - Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések.
 - A túlságos terhelés egy helytelen használat mint pl. a tolás csak egy részen levő kerekeken, a húzás lépcsőken vagy mozgó lépcsőken stb.
 - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések.
2. A gyártó/szakszerviz javító cég dönthet a javítási módszerben.
 3. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni javításra.
 4. Az értékesített fogyasztói cikkre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

Alkatrészek listája:

1. Fogantyú
2. Kupola
3. Napellenző
4. Védőkarfa
5. Biztonsági öv pántokkal
6. Biztonsági öv párnázások
7. Tárolókosár
8. Első kerekek
9. Irányzár rögzítő
10. Első kerék kioldó gomb
11. Hátsó kerekek
12. Fék
13. Mózeskosár kioldó / leválasztó gomb
14. Összecsukó / kinyitó gomb
15. Fogantyúállító gomb

AUTÓS HORDOZÓ BESZERELÉSE ÉS KARBANTARTÁSA:

A. Helyezzék az autós hordozó adaptereit a babakocsi vázán található csatlakozókba.

Megjegyzés: az „R” jelölésű adaptert a jobb oldalra, az „L” jelölésűt a bal oldalra kell helyezni.

B. Rögzítsék a hordozót az adapterekhez, és győződjenek meg róla, hogy a rögzítés megtörtént, míg a „katt” hangot nem hallják.

Figyelem! Az autós hordozót mindig a szülő felé kell rögzíteni.

C. Nyomják meg a hordozó oldalán található két gombot, és emeljék ki.

Nyomják meg az adapter gombját is, majd emeljék ki az adaptert a vázból.

I. Babakocsi összeszerelése

A. Váz kinyitása

Helyezzék a babakocsi vázát a földre, oldják ki a rögzítőkampót, majd egy kézzel emeljék fel a fogantyút a váz kinyitásához.

B. Hátsó kerekek felszerelése / eltávolítása

Tolja be a hátsó kerék tengelyét a megfelelő helyre, amíg „katt” hangot nem hall.

A kerekek eltávolításához nyomja meg a gombot (a képen látható módon), és húzza ki a kereket.

C. Első kerekek felszerelése / eltávolítása

Tolja be az első kerék tengelyét a megfelelő helyre, amíg „katt” hangot nem hall.

Mozgassa meg és forgassa el a kerekeket, hogy ellenőrizze a megfelelő rögzítést.

D. Mózeskosár kinyitása

A mózeskosár kinyitásához hajtsa szét és nyissa ki a kupolát az ábrák szerint.

E. Átalakítható mózeskosár felszerelése

Tolja a mózeskosár oldalait a vázba, amíg „katt” hangot nem hall. A levételhez nyomja meg a váz oldalán található gombokat, és emelje le a mózeskosarat.

F. Fémkampó rögzítése: Rögzítse a fémkampót a mózeskosárhoz, majd fordítsa jobbra a rögzítéshez. Balra forgatással nyitható ki.

G. Védőkarfa felszerelése: Helyezze a karfát a mózeskosáron található nyílásokba, amíg „katt” hangot nem hall.

H. 5 pontos biztonsági öv használata: A csat középső gombját megnyomva nyissa ki az övet.

Rögzítse a biztonsági öv pántjait mindkét oldalon a kampókba. A helyes használathoz vezesse be mindkét pántot a csatba, amíg „katt” hangot nem hall. Állítsa be a váll- és derékpántok hosszát a gyermek kényelmének megfelelően.

II. Átalakítható, megfordítható egység

A. Mózeskosár megfordítása

Nyomja meg egyszerre a váz műanyag adaptereinek oldalán lévő gombokat, majd emelje ki a mózeskosarat. Fordítsa meg, majd helyezze vissza a vázba a megfelelő helyre.

B. Mózeskosár dönthető háttámlája

Egyik kézzel húzza meg az ülőrész alatti hevedert, másik kézzel nyomja meg az ülőrész alatti gombot, és mozgassa felfelé vagy lefelé a kívánt pozíció eléréséhez.

A gomb lenyomása közben húzza lefelé a döntést, amíg vízszintes helyzetbe kerül.

A mózeskosár sportüléssé alakításához rögzítse a hátsó öveket a képen látható módon.

Zárja be az ülés alatti csatot, húzza felfelé az állítóhevedert, és állítsa függőleges helyzetbe a sportmódhoz.

C. Mózeskosár dőlésszögének beállítása: Nyomja meg az oldalakon lévő kerek gombokat a pozíció módosításához. A sportüléssé alakításhoz rögzítse az öveket hátul, a képen látható módon.

A sportegység levételéhez nyomja meg az oldalsó kerek gombokat, majd emelje le. Fordítsa meg, majd rögzítse újra a vázba, amíg „katt” hangot nem hall. Az ülőrész elülső része alatt oldja ki a csatot, majd hátul, a háttámla alatti hevedert, a fekvőmódhoz.

III. Átalakítható ülőegység

Alvómódból ülőmódra váltás:

A. Rögzítse a döntőhevedert és az ülőrész elején lévő biztonsági csatot vízszintes helyzetben.

B. Nyomja meg az ülés mindkét oldalán található gombokat, és egyidejűleg döntse függőleges helyzetbe az ülést. Az alvómód ülőmóddá alakult.

C. Nyomja meg ismét a gombokat, és döntse vissza vízszintes helyzetbe. Nyomja meg az alsó gombot a leválasztáshoz.

D. Fordítsa meg az ülést, igazítsa a vázon lévő nyílásokhoz, majd helyezze be. Oldja ki az ülőrész elülső részén lévő csatot.

E. Oldja ki a döntőhevedert a háttámla hátsó része alatt. Ezzel az ülőmód újra alvómóddá alakult.

Babakocsi összecsucukása

A babakocsi összecsucukásához először hajtsa össze a kupolát.

Mindkét kézzel fogja meg, és húzza lefelé a babakocsit.

Húzza be az elülső részt, hogy a váz teljesen bezáródjon.

A babakocsi összecsucukva.

A kinyitáshoz fogja meg két kézzel a fogantyút, és emelje fel.

Miután vízszintes helyzetbe került, nyissa ki a kupolát.

A babakocsi kinyitva.

Karbantartás

A sérülések elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa a babakocsit.

A tisztításra: használjon egy kefért vagy más tisztító eszközt a textil részek tisztítására. A fém és műanyaghoz használjon egy nedves törölt és enyhe mosószer, majd törölje szárazra.

Ellenőrizze a babakocsi állapotát rendszeresen hogy ne legyenek rajta laza csavarok, romlott vagy szakadt részek a textilen. Helyettesítse a romlott alkatrészeket. Bármilyen módosítást csak a gyártó jóváhagyásával lehet csinálni.

Kérjük ne terhelje túl a terméket.

Hapi Soley – Carucior modular transformabil 3 în 1

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe viitoare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate afecta siguranța copilului dumneavoastră.

Atenționări de siguranță

1. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în cărucior.
2. Înainte de utilizare asigurați-vă că toate componentele mobile sunt blocate.
3. În momentul în care pliați/depliați căruciorul, copilul trebuie ținut la distanță.
4. Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
5. Folosiți întotdeauna centurile de siguranță.
6. Asigurați-vă că landoul, partea sport sau coșulețul sunt corect prinse pe cadru înainte de utilizare.
7. Nu folosiți căruciorul la alergat sau pe suprafețe alunecoase.
8. Căruciorul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de până la 4 ani și o greutate de maxim 22 kg.
9. Așezați un singur copil în cărucior.
10. Blocați întotdeauna frâna înainte de a așeza sau a scoate copilul din cărucior.
11. Apăsăți frâna când căruciorul este oprit.
12. Greutatea maximă admisă pentru coșul de cumpărături este de 2 kg.
13. Orice greutate suplimentară poziționată pe mâner, spătar sau pe lateralele căruciorului, afectează stabilitatea acestuia.
14. Nu folosiți alte accesorii, decât cele recomandate de producător.
15. Nu folosiți căruciorul dacă sunt componente deteriorate sau lipsă, iar pentru înlocuirea acestora, folosiți doar piese de schimb originale, de la producător.
16. Folosiți hamul de protecție de îndată ce copilul poate sta în șezut fără ajutor.
17. Acest model de cărucior este transformabil. Unitatea sport nu este recomandată copiilor sub 6 luni.
18. Nu folosiți saltea suplimentară decât cea recomandată de producător.
19. Landoul se folosește pentru copii care nu pot sta singuri în șezut, nu se pot întoarce și nu se pot ridica singuri.
20. Landoul este recomandat copiilor cu greutate de maxim 9 kg.
21. Acest produs poate fi utilizat încă de la naștere cu condiția ca poziția spătarului să fie lăsată cât de jos posibil.

Condiții de păstrare a garanției

1. Garanția nu acoperă:

- Deteriorările apărute din vina utilizatorului.
 - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului.
 - Uzura normală a pieselor de schimb, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materialele utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușele din roți, axe, elementele imprimate.
 - Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii materialului textil sau a elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la soare, deteriorarea elementelor din plastic sau a componentelor textile ca urmare a expunerii îndelungate la soare sau la temperaturile ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei.
 - Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
 - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
 - Deteriorări și murdăriri cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimerii acestuia prin serviciul de curierat.
2. Modul de reparație va fi stabilit de către producător/firma care realizează rezolvarea solicitărilor privind garanția.
3. Produsul trimis în service pentru reparație trebuie să fie expediat curat.
4. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor de uz îndelungat.

Lista pieselor componente:

1. Mâner
2. Copertină
3. Parasolar
4. Bara de protecție
5. Ham de siguranță cu centuri
6. Protecții centuri de siguranță
7. Coș
8. Roți față
9. Clemă blocare direcție
10. Buton de eliberare a roților din față
11. Roți spate
12. Frână
13. Buton deblocare landou/de detașare
14. Buton pliere/depliere
15. Buton reglare mâner

INSTALAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCAUNULUI AUTO:

A. Introduceți adaptorii pentru scoica auto în conectorii de pe cadrul căruciorului. Notă: așezați adaptorul cu simbolul „R” în partea dreaptă și adaptorul cu simbolul „L” în partea stângă.

B. Fixați scoica în adaptor și asigurați-vă că sunt blocați până când se aude sunetul click.

Atenție! Scoica auto se fixează întotdeauna cu fața spre părinte!

C. Apăsați ambele butoane laterale de pe scoică și ridicați. Apăsați butonul de pe adaptor și ridicați pentru a-l scoate din cadru.

I. Asamblarea căruciorului

A. Deplierea cadrului

Așezați cadrul căruciorului jos, desfaceți cârligul de blocare și ridicați mânerul cu o mână pentru a deplia cadrul.

B. Montare/Demontare roți spate

Introduceți axul roților spate în locul prevăzut pentru acestea până auziți sunetul „click”.

Roțile pot fi scoase cu ușurință apăsând butonul din imagine și trăgând în același timp roata în exterior.

C. Montare/Demontare roți față

Introduceți axul roților din față în locul prevăzut pentru acestea până auziți sunetul „click”. Mișcați și rotiți roțile din față pentru a vă asigura că sunt bine fixate.

D. Deplierea landoului

Pentru a deplia landoul, deschideți și extindeți copertina, după cum se poate observa în imaginile alăturate.

E. Montarea landoului transformabil: introduceți lateralele landoului pe cadrul căruciorului până auziți sunetul „click”. Apăsați butoanele laterale de pe cadru și ridicați landoul transformabil pentru a-l scoate de pe cadru.

F. Fixați cârligul metalic pe landou și rotiți-l spre dreapta pentru a bloca landoul împotriva vibrațiilor. Rotiți spre stânga pentru a deschide cârligul metalic.

G. Instalarea barei de protecție: introduceți bara de protecție în orificiile poziționate pe landoul transformabil până auziți sunetul „click”.

H. Folosirea hamului de siguranță cu prindere în 5 puncte: Apăsați butonul din mijloc al cataramei pentru a o deschide.

Prindeți centurile atât pe partea dreaptă cât și pe stânga în cârlige. Pentru a prinde corect hamul de siguranță, introduceți ambele cârlige cu centurile de siguranță în cataramă până auziți sunetul „click”. Ajustați lungimea centurilor de umeri și de talie cât mai confortabil pentru copilul dumneavoastră.

II. Unitatea transformabilă reversibilă

A. Inversați landoul transformabil: apăsați ambele butoane de pe adaptoarele de plastic din cadru și ridicați landoul. Inversați și montați din nou landoul pe cadru fixând în locurile prevăzute.

B. Înclinare reglabilă a landoului: cu o mână trageți cureaua de sub șezut și cu cealaltă mână apăsați butonul de sub șezut, între timp mutați butonul în sus sau jos pentru a ajusta la poziția dorită.

Cu o mână apăsați butonul și în același timp trageți de el în jos pantru a-l aduce la poziția orizontală. Pentru a transforma landoul în unitate sport trebuie să prindeți centurile din spatele landoului conform imaginii. Închideți catarama de sub șezut, trageți în sus cureaua de ajustare și fixați în poziția verticală pentru transformarea în parte sport.

C. Ajustarea unghiului de înclinare a landoului transformabil: apăsați butoanele rotunde de pe lateral pentru a ajusta pozițiile landoului. Pentru a transforma landoul în unitate sport trebuie să prindeți centurile din spatele landoului conform imaginii.

Apasați butoanele rotunde de pe lateralele unității sport și scoateți unitatea de pe cadru pentru a o inversa. Montați din nou unitatea sport pe cadru fixată în locurile prevăzute până auziți sunetul “click”.

Deschideți catarama de sub partea din față a șezutului și centura de înclinare de sub partea din spate a spătarului pentru a converti în modul pentru dormit.

III. Unitate transformabilă convertibilă

Converțiți modul de dormit în modul scaun

A. Fixați centura de înclinare și prindeți catarama de siguranță de sub partea din față a scaunului în poziție orizontală.

B. Apăsați butoanele de pe ambele părți ale scaunului și, în același timp, pivotați scaunul în poziție verticală. Modul poziție de dormit a fost convertit în modul scaun.

C. Apăsați butoanele de pe ambele părți ale scaunului și, între timp, pivotați-l în poziție orizontală. Apăsați butonul din partea inferioară pentru a detașa scaunul.

D. Inversați scaunul, potriviți-l cu ambele sloturi de pe cadru și introduceți-l pentru a fi cuplat cu cadrul. Eliberați catarama de sub partea din față a scaunului.

E. Eliberați centura de înclinare de sub partea din spate a scaunului. Apoi, modul scaun a fost convertit în modul pentru dormit.

Plierea căruciorului

Pentru a plia căruciorul, mai întâi pliați copertina.

Cu ambele mâini, prindeți și trageți căruciorul în jos.

Mutați partea din față spre interior pentru a închide complet cadrul.

Căruciorul este complet pliat.

Când deschideți căruciorul, prindeți mânerul cu ambele mâini și ridicați-l.

După ce a fost ridicat în poziție orizontală, deschideți copertina.

Căruciorul a fost deschis.

Întreținere și mentenanță

Verificați periodic căruciorul pentru a evita eventuale vătămări corporale asupra copilului.

Materialele nu trebuie spălate, acestea pot fi șterse ușor cu o lavetă umedă sau o perie delicată. Părțile din plastic pot fi curățate ușor cu un produs neutru (detergent lichid) sau apă cu săpun. După curățare folosiți o lavetă pentru a îndepărta umezeala. După folosire, nu lăsați căruciorul în ploaie sau în lumina soarelui.

Nu supraîncărcați căruciorul.

Harí Soley – Καροτσάκι μετατρέψιμο 3 σε 1

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του παιδιού σας.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας αφύλακτο στο καροτσάκι.
2. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινητά μέρη είναι μπλοκαρισμένα.
3. Κατά την αναδίπλωση / ξεδίπλωμα του καροτσιού, το παιδί πρέπει να κρατιέται σε απόσταση.
4. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
5. Χρησιμοποιείτε πάντα ζώνες ασφαλείας.
6. Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι, η μονάδα σπορ ή το καλάθι είναι σωστά προσαρτημένα στο πλαίσιο πριν από τη χρήση.
7. Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι για τρέξιμο ή σε ολισθηρές επιφάνειες.
8. Το καροτσάκι μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά έως 4 ετών και βάρους έως 22 κιλά.
9. Τοποθετήστε μόνο ένα παιδί στο καροτσάκι.
10. Πάντα να κλειδώνετε το φρένο πριν τοποθετείτε ή αφαιρείτε το παιδί από το καροτσάκι.
11. Πατήστε το φρένο όταν το καροτσάκι είναι σταματημένο.
12. Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για το καλάθι αγορών είναι 2 κιλά.
13. Οποιοδήποτε πρόσθετο βάρος τοποθετείται στη λαβή, στην πλάτη ή στις πλευρές του καροτσιού, επηρεάζει τη σταθερότητά του.
14. Μην χρησιμοποιείτε άλλα αξεσουάρ, από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.
15. Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι εάν υπάρχουν κατεστραμμένα ή ελλείποντα εξαρτήματα και για την αντικατάστασή τους, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά, από τον κατασκευαστή.
16. Χρησιμοποιήστε την προστατευτική ζώνη μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει στο κάθισμα χωρίς βοήθεια.
17. Αυτό το μοντέλο καροτσιού είναι μεταμορφώσιμο. Η μονάδα σπορ δεν συνιστάται για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
18. Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετο στρώμα, παρά μόνο αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής.
19. Το καρότσι χρησιμοποιείται για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν μόνα τους, δεν μπορούν να γυρίσουν και δεν μπορούν να σηκωθούν μόνα τους.
20. Το καρότσι συνιστάται για παιδιά βάρους μέχρι 9 κιλά.
21. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τη γέννηση υπό την προϋπόθεση ότι η θέση της πλάτης του καθίσματος παραμένει όσο το δυνατόν σε χαμηλότερη θέση.

Όροι τήρησης της εγγύησης

1. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπαιτιότητα του χρήστη.
 - Ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των συστάσεων, προειδοποιήσεων και απαγορεύσεων που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης, καθώς και στα εξαρτήματα του προϊόντος.
 - Κανονική φθορά ανταλλακτικών, όπως: ελαστικά, αεροθάλαμοι, πέλμα, υλικά λαβών, πλαίσιο και χρώμα υφασμάτων και υλικών που εκτίθενται σε τριβή, δακτύλιοι τροχών, άξονες, επιγραφές.
 - Ζημιές που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με τους όρους συντήρησης, όπως: διάβρωση, απόχρωση υφασμάτων ή πλαστικών στοιχείων από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, ζημιά σε πλαστικά στοιχεία ή υφάσματα από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες, παιχνίδια, θόρυβοι όπως τρίξιμο, βλάβες μηχανισμών λόγω εναπόθεσης ακαθαρσίας.
 - Ζημιές που προκλήθηκαν από επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
 - Κατακόρυφη εκτροπή των τροχών υπό φορτίο (κάτι φυσιολογικό για τέτοιου είδους προϊόντα).
 - Ζημιές και βρωμιές που προκαλούνται από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή του με υπηρεσία ταχυμεταφορών.
2. Η μέθοδος επισκευής θα καθοριστεί από τον κατασκευαστή/την εταιρεία που επιλύει αξιώσεις σχετικά με την εγγύηση.
3. Όταν το προϊόν παραδίδεται για σέρβις ή επισκευή πρέπει να είναι καθαρό.
4. Η εγγύηση για τα πωλούμενα καταναλωτικά αγαθά δεν αναστέλλει και ούτε και στερεί τον αγοραστή από τα δικαιώματα που έχει σχετικά από τη μη συμμόρφωση των προϊόντων μακροπρόθεσμης χρήσης.

Κατάλογος εξαρτημάτων:

1. Λαβή
2. Κουκούλα
3. Σκίαστρο
4. Μπάρα προστασίας
5. Ζώνη ασφαλείας με ιμάντες
6. Προστατευτικά ζώνης ασφαλείας
7. Καλάθι
8. Μπροστινοί τροχοί
9. Κλίπ κλειδώματος κατεύθυνσης
10. Κουμπί απελευθέρωσης μπροστινών τροχών
11. Πίσω τροχοί
12. Φρένο
13. Κουμπί απελευθέρωσης/αποσύνδεσης λουκάνικο
14. Κουμπί αναδίπλωσης/ξεδίπλωσης
15. Κουμπί ρύθμισης λαβής

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ:

Α. Εισάγετε τους αντάπτορες για το κάθισμα αυτοκινήτου στους συνδέσμους του σκελετού του καρτσιού.

Σημείωση: Τοποθετήστε τον αντάπτορα με το σύμβολο „R” στη δεξιά πλευρά και εκείνον με το „L” στην αριστερή.

Β. Στερεώστε το κάθισμα στους αντάπτορες και βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει μέχρι να ακούσετε τον ήχο „κλικ”.

Προσοχή! Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να τοποθετείται πάντα στραμμένο προς τον γονέα.

Γ. Πατήστε και τα δύο πλαϊνά κουμπιά του καθίσματος και ανασηκώστε το.

Πατήστε το κουμπί του αντάπτορα και ανασηκώστε για να το αφαιρέσετε από το σκελετό.

I. Συναρμολόγηση καρτσιού

Α. Ξεδίπλωμα σκελετού: Τοποθετήστε τον σκελετό στο έδαφος, ανοίξτε το άγκιστρο ασφαλείας και σηκώστε τη λαβή με το ένα χέρι για να τον ξεδιπλώσετε.

Β. Τοποθέτηση/Αφαίρεση πίσω τροχών: Εισάγετε τον άξονα των πίσω τροχών στη θήκη τους μέχρι να ακούσετε το „κλικ”. Οι τροχοί αφαιρούνται εύκολα πατώντας το αντίστοιχο κουμπί και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα έξω.

Γ. Τοποθέτηση/Αφαίρεση μπροστινών τροχών: Εισάγετε τον άξονα των μπροστινών τροχών στη θήκη τους μέχρι να ακούσετε το „κλικ”. Κουνήστε και στρέψτε τους τροχούς για να βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί καλά.

Δ. Ξεδίπλωμα πορτ-μπεμπέ: Για να το ξεδιπλώσετε, ανοίξτε και τεντώστε την κουκούλα όπως φαίνεται στις εικόνες.

Ε. Τοποθέτηση πορτ-μπεμπέ: Εισάγετε τα πλαϊνά του πορτ-μπεμπέ στο σκελετό μέχρι να ακούσετε το „κλικ”. Πατήστε τα πλαϊνά κουμπιά του σκελετού και ανασηκώστε το πορτ-μπεμπέ για να το αφαιρέσετε.

ΣΤ. Στερεώστε τον μεταλλικό γάντζο στο πορτ-μπεμπέ και στρέψτε τον δεξιά για να το σταθεροποιήσετε ενάντια στις δονήσεις. Στρέψτε αριστερά για να τον ανοίξετε.

Ζ. Τοποθέτηση μπάρας προστασίας: Εισάγετε τη μπάρα στις υποδοχές του πορτ-μπεμπέ μέχρι να ακούσετε „κλικ”.

Η. Χρήση ζώνης 5 σημείων: Πατήστε το κεντρικό κουμπί της πόρπης για να την ανοίξετε. Συνδέστε τους ιμάντες δεξιά και αριστερά στους γάντζους. Εισάγετε και τα δύο γάντζια στην πόρπη μέχρι να ακούσετε „κλικ”. Ρυθμίστε το μήκος των ιμάντων ώμου και μέσης ώστε να είναι άνετα για το παιδί σας.

II. Αναστρέψιμη μονάδα πορτ-μπεμπέ

Α. Αντιστροφή: Πατήστε και τα δύο κουμπιά των πλαστικών αντάπτωρων και ανασηκώστε τη μονάδα. Αντιστρέψτε και τοποθετήστε την ξανά μέχρι να ασφαλίσει.

Β. Ρύθμιση κλίσης: Με το ένα χέρι τραβήξτε τον ιμάντα κάτω από το κάθισμα και με το άλλο πατήστε το κουμπί. Ρυθμίστε τη θέση πάνω ή κάτω όπως επιθυμείτε. Για να επαναφέρετε την οριζόντια θέση, πατήστε το κουμπί και τραβήξτε προς τα κάτω. Για μετατροπή σε αθλητική μονάδα, περάστε τις ζώνες από την πλάτη του πορτ-μπεμπέ όπως φαίνεται στην εικόνα. Κλείστε την πόρπη, τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης και στερεώστε σε κατακόρυφη θέση.

Γ. Ρύθμιση γωνίας: Πατήστε τα στρογγυλά κουμπιά στα πλάγια για να αλλάξετε τη θέση. Για να αφαιρέσετε τη μονάδα, πατήστε τα κουμπιά και σηκώστε. Αντιστρέψτε, επανατοποθετήστε και πιέστε μέχρι να ακούσετε „κλικ”. Ανοίξτε την πόρπη κάτω από το μπροστινό μέρος του καθίσματος και τη ζώνη κλίσης πίσω από την πλάτη για μετατροπή σε θέση ύπνου.

III. Μετατρέψιμη μονάδα καθίσματος

Μετατροπή από θέση ύπνου σε καθιστή θέση:

A. Στερεώστε τη ζώνη κλίσης και κλείστε την πόρπη ασφαλείας στο κάτω μέρος του καθίσματος σε οριζόντια θέση.

B. Πατήστε τα πλαϊνά κουμπιά και περιστρέψτε το κάθισμα σε κατακόρυφη θέση.

Γ. Πατήστε τα ίδια κουμπιά και περιστρέψτε πάλι σε οριζόντια θέση. Πατήστε το κάτω κουμπί για να αποσυνδέσετε το κάθισμα.

Δ. Αντιστρέψτε το κάθισμα, ευθυγραμμίστε το με τις υποδοχές του σκελετού και πιέστε για να ασφαλίσει. Απελευθερώστε την πόρπη κάτω από το μπροστινό μέρος.

Ε. Απελευθερώστε τη ζώνη κλίσης πίσω από την πλάτη. Το κάθισμα έχει μετατραπεί σε θέση ύπνου.

Αναδίπλωση καροτσιού

Για να το αναδιπλώσετε, πρώτα διπλώστε την κουκούλα.

Πιάστε με τα δύο χέρια και τραβήξτε το καρότσι προς τα κάτω.

Σπρώξτε το μπροστινό μέρος προς τα μέσα για να κλείσει τελείως.

Το καρότσι έχει διπλωθεί πλήρως. Για να το ανοίξετε, πιάστε τη λαβή με τα δύο χέρια και σηκώστε το.

Όταν φτάσει σε οριζόντια θέση, ανοίξτε την κουκούλα.

Το καρότσι έχει ανοίξει.

Συντήρηση

Ελέγχετε περιοδικά το καροτσάκι για να αποφύγετε πιθανή σωματική βλάβη στο παιδί.

Τα υλικά δεν πρέπει να πλένονται, μπορούν εύκολα να σκουπιστούν με ένα υγρό πανί ή μια λεπτή βούρτσά. Τα πλαστικά μέρη μπορούν εύκολα να καθαριστούν με ουδέτερο προϊόν (υγρό απορρυπαντικό) ή σαπουνόνερο. Μετά τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα πανί για να αφαιρέσετε την υγρασία. Μετά τη χρήση, μην αφήνετε το καροτσάκι στη βροχή ή το φως του ήλιου.

Μην υπερφορτώνετε το καροτσάκι.